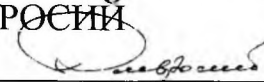


Религиозная организация –  
духовная образовательная организация высшего образования  
«МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ  
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»

---

Принято на заседании  
Ученого совета  
протокол № 5  
от «26» февраля 2019 г.

УТВЕРЖДАЮ  
Ректор  
епископ Верейский  
АМВРОСИЙ

  
«28» февраля 2019 г.

**Рабочая программа дисциплины**

**История и методология филологических исследований  
текстов христианской традиции**

Основной профессиональной образовательной программы высшего  
образования

Направление подготовки  
**48.06.01 Теология**

Направленность (профиль) образовательной программы  
**Православная теология**

Уровень высшего образования  
**Уровень подготовки кадров высшей квалификации (программа  
подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре)**

Квалификация  
**Исследователь. Преподаватель-исследователь**

Форма обучения  
**Очная**

г. Сергиев Посад, 2019

Рабочую программу дисциплины разработали: иерей Д.С. Барицкий, доцент кафедры Филологии МДА, кандидат богословия, доцент

(ФИО, должность, ученая степень, ученое звание) (подпись)

Ткачев Е.В., преподаватель кафедры Филологии МДА

Ткачев Е.В., ст преподаватель

(ФИО, должность, ученая степень, ученое звание) (подпись)

Рецензент: Кулькова Н.А., зав. кафедры древних языков и древнехристианской письменности богословского факультета ПСТГУ, кандидат филологических наук

(ФИО, должность, ученая степень, ученое звание) (подпись)

Рецензент: Макаров Д.В., доцент кафедры Филологии МДА, доктор культурологии, кандидат филологических, доцент

(ФИО, должность, ученая степень, ученое звание) (подпись)

Рабочая программа дисциплины «История и методология филологических исследований текстов христианской традиции» составлена на основе Учебных планов программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре по направлению подготовки 48.06.01 Теология, Направленность (профиль) образовательной программы Православная теология, квалификация: «Исследователь. Преподаватель-исследователь», очной формы обучения, одобренных Ученым советом Московской духовной академии от 26 февраля 2019 г. протокол № 5.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры Филологии, протокол № 4 от «7» февраля 2019 г.

Заведующий кафедрой

Личная подпись

Кириллин В.М.  
(сан, ФИО)

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий  
Аспирантурой

Личная подпись

игумен Адриан (Пашин А.В.)  
(сан, ФИО)

Проректор по  
учебной работе

Личная подпись

иерей П.О. Лизгунов  
(сан, ФИО)

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Цели и задачи освоения дисциплины.....	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы .....	4
3. Результаты обучения, определенные в карте компетенций и формируемые в результате освоения дисциплины.....	5
4. Объем дисциплины .....	6
5. Содержание и структура дисциплины .....	6
5.1. Содержание дисциплины.....	6
5.2. Тематический план .....	10
6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы .....	11
7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины .....	12
8. Перечень образовательных технологий, используемых при реализации дисциплины.....	13

## **1. Цели и задачи освоения дисциплины**

### **Цель освоения дисциплины:**

сформировать у аспирантов представления о филологии как отрасли гуманитарного знания и ее месте в общей системе богословских дисциплин; специфике ее исторического развития и современного состояния; о классических и неклассических филологических методах и школах; о значении филологии для проведения научно-богословского исследования.

### **Задачи дисциплины:**

- определить специфику филологии как области гуманитарного знания и указать на ее связь с богословием;
- изучить историю филологии, познакомиться со всеми этапами ее развития;
- изучить основные методы филологических исследований на всех этапах развития филологии;
- изучить связь филологической науки на каждом этапе ее развития с богословием.

## **2. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина «История и методология филологических исследований текстов христианской традиции» является дисциплиной по выбору, входит в состав Блока 1 «Дисциплины (модули)» и относится к вариативной части основной профессиональной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 48.06.01 Теология, направленность (профиль) образовательной программы Православная теология, квалификация «Исследователь. Преподаватель-исследователь», очной формы обучения.

Дисциплина «История и методология филологических исследований текстов христианской традиции» дополняется дисциплиной «История теологии», «Методология преподавания теологических дисциплин в системе высшего образования» и практикой по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогической). Взаимосвязь курса с другими дисциплинами основной профессиональной образовательной программы способствует углубленной подготовке аспирантов к решению специальных практических профессиональных задач и формированию необходимых компетенций.

### 3. Результаты обучения, определенные в карте компетенций и формируемые в результате освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины «Современная герменевтика Священного Писания и её истоки» направлен на формирование следующих компетенций:

УК-1 – способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;

УК-4 – способность использовать основы знаний в области истории науки и философии науки для решения проблем в междисциплинарных областях;

ОПК-1 – готовностью использовать методологию исследований в области теологии;

ПК-1 – способность излагать и оценивать основные аспекты истории, современного состояния и методологии теологии;

ПК-2 – способность проводить и оформлять изыскания в области теологической проблематики в виде научного исследования.

В результате освоения дисциплины аспирант должен:

**знать:** основные периоды развития филологической науки, современные теории и тенденции филологической науки, основы методологии филологического научного знания, формы анализа; основные представления о возможных сферах и направлениях саморазвития и профессиональной реализации, путях использования творческого потенциала; цели и задачи информационных технологий по направлению деятельности, базовые принципы и методы их организации; основные источники информации и требования к представлению информационных материалов, в том числе в своей профессиональной области; основные принципы и специфику научно-богословских и филологических исследований; точки соприкосновения филологии и богословия;

**уметь:** применять теоретические знания из области филологии в научно-исследовательской работе, посвященной богословской проблематике; адекватно воспринимать и обобщать информацию, логически верно, аргументированно и ясно строить научный дискурс, использовать основы знаний в области истории и методологии филологической науки для решения проблем в междисциплинарных областях;

**владеть:** навыком самостоятельного историко-филологического анализа богословского текста; навыками научного целеполагания, способностью в устной и письменной речи логически оформить результаты мышления, решения социально и личностно значимых проблем; основными приемами планирования и реализации необходимых видов деятельности, самооценки и критической рефлексии; подходами к совершенствованию

творческого потенциала; систематическими знаниями в области информационных технологий по направлению деятельности; углубленными знаниями по выбранной направленности подготовки, базовыми навыками проведения, ключевыми приемами системного, сопоставительного, диахронического, синхронического анализа фактов, явлений, навыками осуществления компаративистских и междисциплинарных исследований.

#### **4. Объем дисциплины**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц, 288 академических часов.

Форма аттестации — кандидатский экзамен.

<b>Вид работы</b>	<b>Трудоемкость (в акад. часах)</b>
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>288</b>
<b>Контактные часы (аудиторная работа)</b>	<b>112</b>
Лекции	56
Практические занятия	56
<b>Самостоятельная работа обучающихся</b>	<b>149</b>
<b>Аттестация (кандидатский экзамен)</b>	<b>27</b>

### **5. Содержание и структура дисциплины**

#### **5.1. Содержание дисциплины**

Модуль 1. Предмет, цели и задачи филологических исследований.

Тема 1.1. Филология как отрасль гуманитарных наук. Филология и богословие.

Филологические дисциплины – основные и вспомогательные. Лингвистика и литературоведение как филологические науки. Их специфика, различие предмета, целей, методологических подходов к материалу. Проблема междисциплинарных исследований в области филологических наук. Соотношение филологического и богословского метода в рамках научного исследования.

Модуль 2. История филологических исследований.

Тема 2.1. Античная филология.

Этапы развития филологии. Античная филология как основа современных лингвистики и литературоведения. Поэтика и риторика как составные части античной филологии. Специфика филологических подходов античности. Филологические идеи Платона и Аристотеля. Филологические идеи стоиков. Филологические идеи Горация Квинтиллиана и Цицерона. Филологические идеи Плотина.

Тема 2.2. Филология Средних веков и эпохи Возрождения.

Трансформация античных риторических и поэтологических идей в Средние века. Идеи универсальной христианской поэзии. Представления средневековых поэтов о месте поэзии в системе искусств. Основные принципы интерпретации текста. Средневековая герменевтика. Трансформация античных и средневековых филологических идей в эпоху Возрождения. Комментарии к античным трудам. Поэтологические идеи основных деятелей эпохи Возрождения: Данте Алигьери, Петрарка, Дж.Боккаччо. Филология в ветхозаветной традиции. Филологические методы в святоотеческом богословии: мужи апостольские, апологеты. Филологические методы в святоотеческом богословии: Александрийская и Антиохийская школы. Филологические методы в святоотеческом богословии: отцы Каппадокийцы. Филологические методы в святоотеческом богословии: Византийское богословие. Филологические методы в святоотеческом богословии: отцы Западной Церкви.

Тема 2.3 Развитие филологии в XVII-XVIII в.

Эстетические принципы барокко и классицизма и проблема развития нормативной филологии. Основные жанры филологических трудов. Нормативные поэтики эпохи барокко и классицизма в Европе: Испания (Б.Грасиан), Италия (Дж.Вико), Франция (Н.Буало, Ш.Перро, Б.Фонтенель, У.Удар де ла Мотт, Ф.Фенелон, Ж.Террасон, Ш.Баттё, Ж.-Ф.Мармонтель), Германия (И.К.Готшед, И.Я.Бодмер, И.Г.Зульцер, Ф.Николаи, М.Мендельсон, Г.Э.Лессинг). Значение трудов И.Г.Гердера для развития филологических наук. Нормативные трактаты в русской филологической науке XVIII в.: В.К.Тредиаковский, М.В.Ломоносов, А.П.Сумароков, М.М.Херасков и др. Зарождение историко-литературных представлений в русской науке второй половины XVIII в. «Письма русского путешественника» Н.М.Карамзина как «энциклопедия» филологических представлений Европы XVII-XVIII вв.

Тема 2.4. Становление классических академических методов и школ в европейской филологии второй половины XIX в.

Эстетика романтизма и проблемы становления новой филологической методологии, основанной на идее индивидуально-авторского самовыражения. Поэтологические идеи немецких романтиков. Новый этап в развитии

филологических наук. Понятия научного метода, методологии, школы. Методология мифологической школы. Методология культурно-исторической школы. Методология сравнительно-исторической школы. Методология психологической школы. Методология формальной школы.

Тема 2.5. Филологические науки в XX – нач. XXI в.

Специфика культурно-исторической ситуации и проблемы представлений о слове, словесности, словесных науках. Динамика развития методологии академических филологических наук на новом этапе. Основные «марксистского литературоведения», феноменологии, рецептивной эстетики, интертекстуальной школы. Аксиологическое направление в литературоведении. Этноаксиология. Герменевтика. Проблема реконструкции средневековой экзегетики на современном этапе. Методологические идеи «мифологической критики». Методологические идеи «новой критики». Методологические идеи структурализма и семиотики. Религиозное литературоведение.

Модуль 3. Методология филологических исследований.

Тема 3.1. Общенаучные методы в филологии.

Понятия метода, приема, методики и методологии. Классификация методов, применяемых в рамках филологических исследований. Общенаучные методы филологического исследования: наблюдение, описание, эксперимент, количественно-статистический анализ, моделирование, сравнительно-сопоставительный анализ.

Наблюдение как общенаучный метод, имеющий целью в филологическом исследовании выявление необходимых для анализа «явлений, факторов, признаков» (Н.С. Болотнова).

Описательный метод как один из древнейших в науке о языке. Метаязык. Наблюдение, обобщение, интерпретация, классификация в рамках метода.

Лингвистический эксперимент, разработанный Л.В. Щербой, как метод исследования модели языкового стандарта. Эксперимент в психолингвистике.

Возникновение и сущность парадигмы количественных методов. Количественные методы и математическая статистика. Применение количественных методов при описании поведения различных языковых единиц и при установлении авторства произведений.

Моделирование – метод, основанный на составлении моделей текста или его отдельных фрагментов. Компьютерное моделирование.

Сравнительно-сопоставительный (контрастивный) метод и его сущность. Сопоставительный метод и типологическая классификация языков. Принципы типологических исследований: характерологический, «ступенчатый», типологическое исследование структурных подсистем, анкетная и эталонная модели в типологическом исследовании. Сопоставительный метод и универсология. Этапы сопоставления. Контрастивный метод.



Описательный метод изучения языка в рамках грамматико-психологической школы А.А. Потебни и формально-грамматической школы Ф.Ф. Фортунатова.

Сопоставительный метод в работах В.ф. Гумбольдта, Э. Сэпира, Дж. Гринберга, И.И. Мещанинова.

Тема 3.2. Общефилологические методы исследования.

Общефилологические методы исследования: трансформационный, структурный, семиотический методы, дистрибутивный, контекстологический, компонентный, композиционный, концептуальный анализ.

Трансформационный метод как метод, предполагающий трансформацию текста или его фрагментов в зависимости от целей исследования. Анализ специфики отношений между элементами структуры – суть структурного метода.

Рассмотрение языковых фактов в качестве отдельных знаков и знаковых систем как основа семиотического метода.

Возникновение и сущность дистрибутивного анализа. Понятие дистрибуции. Стадии процедуры дистрибутивного анализа: сегментация высказывания, идентификация. Техника субституции.

Контекстологический анализ, предполагающий изучение языковых единиц в контексте, как разновидность общефилологических методов. Типы контекстов. Роль словарей при обращении к контекстологическому анализу.

Компонентный анализ и содержательная сторона языка. Возникновение и сущность метода компонентного анализа. Компонентный анализ лексического значения слова. Сема (семантический множитель, элементарный смысл, семантический компонент, семантический дифференциальный признак). Приемы вычленения категориальных, интегральных, дифференциальных признаков лексем. Значение компонентного анализа для определения состава семантического поля. Компонентный анализ и толковый словарь.

Концептуальный анализ – метод исследования, предполагающий «выявление концептов, моделирование их на основе концептуальной общности средств их лексической репрезентации в узусе и тексте и изучение концептов как единиц концептуальной картины мира языковой личности автора, стоящей за текстом» (Н.С. Болотнова).

Рассмотрение композиции речевого произведения как «фокуса, объединяющего форму и содержание текста в их единстве» (Л.Г. Кайда), в рамках композиционного анализа.

Компонентный анализ в синтаксисе и моделирование семантико-синтаксической модели предложения.

Тема 3.3. Частные методы филологического исследования.

Частные методы филологического исследования: интертекстуальный анализ, семантико-стилистический метод, метод «слово-образ», сопоставительно-стилистический метод, метод, близкий к эксперименту.

Цель интертекстуального анализа – исследование «семантических трансформаций, совершающихся при переходе от текста к тексту и сообща подчиненных некоему единому смысловому заданию» (И.П. Смирнов).

Семантико-стилистический метод как «разыскание тончайших смысловых нюансов отдельных выразительных элементов... – слов, оборотов, ударений, ритмов» (Л.В. Щерба) в рамках контекстуального словоупотребления.

Метод, близкий к эксперименту, как заключающийся в сопоставлении «черновых вариантов строк с их авторским комментарием» (Л. Тимофеев).

Метод «слово-образ» (М.Н. Кожина) – выявление динамики слова и образа, создаваемого на его основе в тексте посредством языковых единиц разных уровней.

Сопоставительно-стилистический метод как метод, имеющий целью установление сходства и различия в языковом оформлении одного и того же содержания (Н.А. Купина).

## 5.2. Тематический план

Наименование разделов и тем	семестр	Количество часов (в акад. часах)					Формы текущего контроля успеваемости
		Лекции	Практ. занятия	Сам. работа	Всего часов по теме	Компетенции	
<b>Модуль 1 Предмет, цели и задачи филологических исследований</b>							
Тема 1.1 Филология как отрасль гуманитарных наук. Филология и богословие.	3	2	2	10	14	УК-1; УК-4; ОПК-1; ПК-1; ПК-2	Доклад (индивид)
<b>Модуль 2 История филологических исследований</b>							
Тема 2.1. Античная филология.	3	6	6	14	26	УК-1; УК-4; ОПК-1; ПК-1; ПК-2	Презентация избранной методологии
Тема 2.2. Филология Средних веков и эпохи Возрождения.	3	6	6	14	26	УК-1; УК-4; ОПК-1; ПК-1; ПК-2	

Тема 2.3. Развитие филологии в XVII-XVIII в.	3	6	6	14	26	УК-1; УК-4; ОПК-1; ПК-1; ПК-2	Обзор источников по теме исследования
Тема 2.4. Становление классических академических методов и школ в европейской филологии второй половины XIX в.	3	6	6	14	26	УК-1; УК-4; ОПК-1; ПК-1; ПК-2	Оформление библиографии
Тема 2.5. Филологические науки в XX – нач. XXI в.	3	6	6	14	26	УК-1; УК-4; ОПК-1; ПК-1; ПК-2	Презентация рабочего плана исследования
<b>Модуль 3 Методология филологических исследований</b>							
Тема 3.1. Понятие метода и методологии. Общенаучные методы в филологии.	4	4	4	9	17	УК-1; УК-4; ОПК-1; ПК-1; ПК-2	Доклад (индивид)
Тема 3.2. Общефилологические методы исследования.	4	10	10	30	50	УК-1; УК-4; ОПК-1; ПК-1; ПК-2	
Тема 3.3. Частные методы филологического исследования.	4	10	10	30	50	УК-1; УК-4; ОПК-1; ПК-1; ПК-2	Доклад (индивид)
<b>Кандидатский экзамен, 27 часов</b>							
<b>Всего по дисциплине</b>		<b>56</b>	<b>56</b>	<b>149</b>	<b>261</b>		<b>288</b>

## 6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

### *Основная литература*

1. Чувакин А.А. Основы филологии: учебное пособие [Текст] / Чувакин А.А. – Москва: Издательство «Флинта», 2011. – 121 с.

2. *Шушарина И.А.* Введение в славянскую филологию: учебное пособие / И.А. Шушарина. – 3-е изд., стер. – Москва: Издательство «Флинта», 2017.
3. *Фокина М.А.* Филологический анализ текста: учебное пособие [Текст] / Фокина М. А. – Кострома: КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013. – 140 с.
4. *Люгемиль К.Е.* Историко-филологические исследования [Текст] / Люгемиль К. Е. – Санкт-Петербург: Тип. Имп. Акад. наук, 1868. – 199 с.
5. *Головина Е.В.* Филологический анализ текста: учебное пособие [Текст] / Головина Е. В. – Оренбург: ОГУ, 2017. – 110 с.

#### *Дополнительная литература*

6. История и методология языкознания: учебно-методическое пособие [Текст]. – 2-е изд., стер. – Москва: ФЛИНТА, 2017. – 65 с.
7. Древняя Русь: пространство книжного слова: историко-филологические исследования / Российская академия наук, Институт мировой литературы им. А.М. Горького РАН; отв. ред. В.М. Кириллин. – Москва: Издательский дом «ЯСК», 2015. – 523 с.: ил. – (Studia Philologica).
8. *Лукин П.Е.* Письмена и Православие: историко-филологическое исследование «Сказания о письменах» Константина Философа Костенецкого [Текст] / Лукин П.Е. – Москва: Языки славянских культур, 2001. – 377 с.
9. *Смирнов С.К.* Филологические замечания о языке новозаветном в сличении с классическим при чтении послания апостола Павла в ефесеям [Текст] / Смирнов С.К. – Москва: Унив. тип. (М. Катков и К°), 1873. – 221 с.
10. *Засадкевич Н.* Мелетий Смотрицкий как филолог [Текст] / Засадкевич Н. – Одесса: Типография П. Францова, 1883. – 209 с.

## **7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины**

1. <http://www.edu-it.ru> – портал «ИТ-образование в России».
2. <http://www.ict.edu.ru> – система федеральных образовательных порталов «Информационно-коммуникационные технологии в образовании».
3. <http://www.edu.ru/> – федеральный портал «Российское образование».
4. <http://www.gnpbu.ru/> – «Научная педагогическая библиотека имени К.Д. Ушинского Российской академии образования».

5. <http://smalt.karelia.ru/> – информационная система «Статистические методы анализа литературного текста».
6. <http://www.rvb.ru> – «Русская виртуальная библиотека».
7. <http://www.philology.ru> – «Русский филологический портал».
8. <http://www.ruthenia.ru> – «Рутения».
9. <http://www.feb-web.ru/> – «Фундаментальная электронная библиотека».
10. <http://esaulov.net/> – сайт проф. И.А. Есаулова. Блог по актуальным вопросам литературоведения.
11. <http://elibrary.ru> – «Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU».

## **8. Перечень образовательных технологий, используемых при реализации дисциплины**

При реализации дисциплины преподаватель использует образовательные технологии, обеспечивающие развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств: интерактивные лекции, интерактивные занятия семинарского типа, групповые дискуссии.

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине используется следующая материально-техническая база:

- аудитория;
- специализированная учебная мебель;
- компьютерная техника с установленным лицензионным программным обеспечением;
- мультимедийный проектор и экран;
- выход в Интернет (электронные образовательные ресурсы и библиотечные системы);

Для самостоятельной работы по дисциплине используется следующая материально-техническая база:

- Читальные залы Библиотеки Московской духовной академии №1, №2, №3;
- специализированная учебная мебель;
- компьютерная техника с установленным программным обеспечением;
- выход в Интернет (электронные образовательные ресурсы и библиотечные системы);

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде МДА из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

При проведении образовательного процесса по дисциплине необходимо наличие:

лицензионного программного обеспечения:

Linux Ubuntu (GNU General Public License. Version 3, 29 June 2007),  
LibreOffice (GNU General Public License. Version 3, 29 June 2007).

электронно-библиотечной системы:

«Университетская библиотека ONLINE» (<http://biblioclub.ru>). Контракт № 516-08/19 от 12.08.2019 г.

современных профессиональных баз данных:

Официальный интернет-портал базы данных правовой информации  
<http://pravo.gov.ru>;

Электронная версия «Православной энциклопедии», размещенная на сайте [www.pravenc.ru](http://www.pravenc.ru). (Договор №2018/05-1 от 03 мая 2018 г.);

международных реферативных баз данных научных изданий:

eLIBRARY.RU – Научная Электронная Библиотека – национальная библиографическая база данных научных изданий, включающая базу данных «Российский индекс научного цитирования», информационно-аналитическую систему SCIENCE INDEX, полнотекстовые базы данных научных изданий, а также информационные сервисы для ученых, научных организаций и издательств (Лицензионный договор SCIENCE INDEX №SIO-17124/2020 от 1 сентября 2019 г.);

информационной справочной системы:

Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования <http://fgosvo.ru>.